

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2017

aruandeaasta lõpp: 31.12.2017

nimi: Mittetulundusühing Fondatio Traductores

registrikood: 80335619

tänava/talu nimi, Tähtvere tn 36-2

maja ja korteri number:

linn: Tartu linn

vald: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihnumber: 51007

telefon: +372 5061284

e-posti aadress: ollivry@gmail.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Tööjõukulud	8
Lisa 3 Seotud osapooled	8
Aruande allkirjad	9

Tegevusaruanne

Ühingu Fondatio Traductores põhitegevusalaks on vahendada ühingu liikmeks olevaid tõlke ja tõlkijaid suhtetes tõlketööde tellijatega.

Ühingu Fondatio Traductores 2017. aastal tehti koostööd Gruusia Notaride Ühingu,

Tallinna Ettevõtlusameti, Avatar OÜ, HeyDay Organic OÜ, Heamaitse OÜ ja Soome-Ugri asutusega.

Ühingu juhatus on 3-liikmeline. Juhatuse liikmetele liikmetasu aruandeaastal ei arvestatud.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2017	31.12.2016
Varad		
Käibevarad		
Raha	617	197
Kokku käibevarad	617	197
Kokku varad	617	197
Kohustised ja netovara		
Kohustised		
Lühiajalised kohustised		
Võlad ja ettemaksed	565	191
Kokku lühiajalised kohustised	565	191
Kokku kohustised	565	191
Netovara		
Eelmiste perioodide akumulieeritud tulem	6	11
Aruandeaasta tulem	46	-5
Kokku netovara	52	6
Kokku kohustised ja netovara	617	197

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2017	2016
Tulud		
Tulu ettevõtlusest	8 580	8 233
Kokku tulud	8 580	8 233
Kulud		
Mitmesugused tegevuskulud	-5 025	-4 520
Tööjõukulud	-3 509	-3 718
Kokku kulud	-8 534	-8 238
Põhitegevuse tulem	46	-5
Aruandeaasta tulem	46	-5

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2017	2016
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	46	-5
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	374	191
Kokku rahavood põhitegevusest	420	186
Kokku rahavood	420	186
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	197	11
Raha ja raha ekvivalentide muutus	420	186
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	617	197

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2015	11	11
Aruandeaasta tulem	-5	-5
31.12.2016	6	6
Aruandeaasta tulem	46	46
31.12.2017	52	52

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Mittetulundusühingu Fondatio Traductores põhitegevusalaks on vahendada ühingu liikmeks olevaid tõlke ja tõlkijaid suhtetes tõlketööde tellijatega.

2017. aastal tehti koostööd Gruusia Notaride Ühingu,

Tallinna Ettevõtlusameti, Avatar OÜ, HeyDay Organic OÜ, Heamaitse OÜ ja Fenno-Ugria asutusega.

Kordineeriti nii suuliste kui ka kirjalike tõlgete tegemist.

Ühingu juhatus on 3-liikmeline. Juhatusel liikmetele liikmetasu aruandeaastal ei arvestatud.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

2017. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi heast raamatupidamistavast. Aruanne on koostatud eurodes.

Tulemiaruanne koostamisel on kasutatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 1, mida on kohandatud mittetulundusühingu majandustulemuse kajastamiseks.

Kajastatakse mittetulundusühingu pangaarvel olevat rahasummat.

Tulud ja kulud on kirjendatud tekkepõhiselt, lähtudes tulude ja kulude vastavuse printsiibist.

Lisa 2 Tööjõukulud

(eurodes)

	2017	2016
Palgakulu	2 823	2 800
Sotsiaalmaksud	675	912
Pensionikulu	11	6
Kokku tööjõukulud	3 509	3 718
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	1

Lisa 3 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2017	31.12.2016
Füüsilisest isikust liikmete arv	3	3

Mittetulundusühing Fondatio Interpretes ei ole tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestanud tasusid ja muid olulisi soodustusi.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.06.2018

Mittetulundusühing Fondatio Traductores (registrikood: 80335619) 01.01.2017 - 31.12.2017 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
JEAN-PASCAL DAMIEN MARIE OLLIVRY	Juhatuse liige	30.06.2018
Resolutsioon:	Kinnitan aruande.	

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5061284
E-posti aadress	ollivry@gmail.com